

ՄԵԶՄԱՌԻՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԼԻՊԱՐ

مجموعه اخبار
بك اوغلي تقسيم جاده سی 70

10 pages

10 pages

Հաղթանակ միությունից խոստումներ իջին Թ. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միությունից խոստումներ — Խոստումներ իջին Թ. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միությունից խոստումներ 65

ԱՍԻՊԱՐԻ 24 ՄԱՅԻՍ

ԱՅՈՒՆԱՆ ԵՄԵՐԱՆ

Սենյակի ճեղքատեղի իջին	70 դրոշ
Այլը այլը	40 »
Իւ այլը	20 »
Թաղան սենյակի բաժնի իւրից 100	

ԻՆՍՏԻԹՅՈՒՆ

Ճուման կիճէսի Մօսգուստա իմբերաթոր
Թէթրոստան իճրա գըլընան լուսիեթա
տարի պաղը Թաթսիլաթ ալընմը տըր Եէօյ-
լէքի ֆէվզէլատէ սուրէթտէ Թէնվիր խիլ-
միլ օլան Թէթրոսեա իմբերաթոր վէ իմբե-
րաթորիցա կիրտիլքէրինտէ, լոճալարտա,
բարթէր վէ բարատիտէ լոճնալարն օթուր-
մագտա օլան բընն, արչիտիլք վէ կրան
տիւզէր, սիւֆէրա, վիւքէլա, իւմէրա վէ
քիւլիքէթի խալք անաղա գալքը, հուրրա
սէտալարըլա ալքըլարմըլար տըր:

Իմբերաթոր վէ իմբերաթորիցա քէնտի-
լէրինէ մախտուս օլան վասի վէ միւզէլէն
լոճատա օթուրտուգտան սօնրա, իմբերաթոր,
տարիլէ իմբերաթորի միւտիլի վէ եավէր
ժէնէրալ Իրիթէրի՝ Օսմանլը սէֆարէթինին
լոճասընա կէօնտէրիլ, հէյէթի սէֆարէթի
ֆէվզէլատէ ընիսի Զիեա բաշա իլէ աղասը
ձարիք պէյ էֆ. Գօնսթանթէն Գարաթօթորի
էֆ. վէ ձարիք բաշա իլէ Բէթրէսպուրկ սէ-
ֆիլի Զիւսնի բաշա հաղարաթընը տավէթ
իլէմիլ, վէ ֆէվզէլատէ սուրէթտէ իւզարը
իլթիֆաթ իլթմիլ տիր:

Իմբերաթոր հաղրէթլէրի թարաֆընտան
Զիեա բաշա հաղրէթլէրինէ Ալէքսանտր Նէվա-
քի նիւանընը Ռինճի ըրիթպէսինտէն վէ ձարիք
պէյ, Գարաթօթորի էֆ. վէ ձարիք բաշա հա-
ղարաթընա տախի Սէնթ—Սթանիսլաս նիւա-
նընը Ռինճի ըրիթպէսինտէն պիրէր գըլթասը
իւտա գըլընմը տըր:

Ճուման կիւնիւ Մօսգուստա մէթրօպո-
լիտի թարաֆընտան Բուժ Իսթանպուլ, Իսկէն-
տէրեհ, Անթաքիա վէ Գուտա բարիլքէրի
վէքիլէրի իլէ Բուսիա ըրիթպէսինտէն պիր
պիրէր քէնտէր գըլընմը տըր: Իւպու գրեա-
ֆէթտէ Սէն—Սթան Գօնիսթէրի իլէ միւֆէթ-
թիլ ռումուլի հաղըր պուլունմուլար տըր:

Ճուման իրթէսի կիճէսի Թրանսանըն
Բէթրէսպուրկ սէֆիլի թարաֆընտան ֆէվ-

զէլատէ մութանթան սուրէթտէ պիր կիճէ
էյլէնէթի թէրթիլ օլունուլ, իւպու էյլէնէթ-
տէ իմբերաթոր իլէ իմբերաթորիցա, իմբերա-
թորուն վալիտէսի իմբերաթորիցա, Եննան
գրալիցասը, միւսաֆիր բընն վէ բըննէսէր,
կրանտիլք վէ կրանտիլքէսէր, վիւքէլա, սիւ-
ֆէրա վէ ասըլպատէկեան հաղըր պուլուն-
մուլար տըր: Մալունլարըն թէգէրնաթ վէ
Թէնվիրաթոր սօն տէրէնէտէ միւքէմիլ օ-
լուլ, իմբերաթորիցա Լէթիսն տ'Օնէօր նիւա-
նընը համիլ պուլունմուլ տուր:

Բաղար կիւնիւ Գրէմէն սէրաբընտա
Ալէքսանտր տարիլէսինտէ, էեալէթլէր, սան-
ճագ, գաղա վէ նահիլէլէրտէն կէօնտէրիլէն
մէպուսան իլէ էսնաֆ վէքիլէրինէ մութան-
թան պիր գրեալէթ քէնտէ գըլընմը տըր:

Իւպու գրեալէթ էսնասընտա իմբերաթոր
վէ իմբերաթորիցա անագ իւզէրինտէ հաղըր
պուլունուլ, ռումուլ տավէթլէրիլ վէ պիլ
խասսա նահիլէլէր մէպուսարընա իւպաղը
իլթիֆաթտան սօնրա, իմբերաթոր պիր նուլթ
իրատ խիլ, հուրրա ալագէլէրիլ տէվամը
սուրէթտէ ալքըլանմը տըր:

Կէնէն բէնչէնպիսի կիւնիւ Գրէմէն
սէրաբընտա վասի սալունլարընտա իճրա գը-
լընան պալօ՝ ֆէվզէլատէ բարաղ օլուլ, իմ-
բերաթոր՝ իմբերաթորիցանըն էլինտէն թու-
թարագ սալունլարա կիրտիլի սըրատա, տա-
վէթլէր թարաֆընտան ալքըլանմըլար տըր:
Իմբերաթորիցանըն մանթօսու էթէկիլի սէ-
րաի իմբերաթորի նաղըր Գօնթ Վօրօնցօֆ
Տաղգօֆ իլէ 4 ասըլպատէկեան վէ 4 խատէմ
լուլթմուլար տըր: Իմբերաթորիցա՝ իլթալիա
գրալընը մախտուս բընն տը նալ իլէ
տանս իլթալընտէն սօնրա, էն էվէլ Օսմանլը
սէֆիլի Զիւսնի բաշա վէ պատէհու Ալմանիա,
Ավսթրիա, Ինկիլթէրա վէ իլթալիա սէֆիլ-
լէրիլ տախի ըագա իլէմիլ տիր:

Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ Բուսիա իմ-
բերաթորիցանըն Ալպէրթ—Վիգթօրիա նի-
ւանընը Ռինճի ըրիթպէսինտէն պիր գըլթա-
սընը իլթա իլթմիլ տիր:

Մէրասիմի թէթէվիլքէնէ եատի-
կեար օլմագ իւզըլէ, Մօսգուստա թահսիլի
իւլում վէ ֆիլիսն իտէն շակիրտանըն իգա-
մէթի իլին Մօսգուստա իեանէի ռումուլիէ
իլէ ռումուլի իգամէթկեալար ինչա վէ իւտա-
սընա պէլտէի մէքէլէրէ վալիսի թարաֆըն-

տան գարար վէրիլիլի իմբերաթորա արգ օ-
լունմասըլա, միւլարիլէյն տախի խաղինէի
իմբերաթորիտէն 300.000 ռուպլի թախսիս
իլէմիլ տիր:

Բուսիա իմբերաթորիցանըն պաղը-
նա գօյտուլու թաճ՝ գալիմ վալիտէսինին
Թաճընա պէնզէիլ, իւքալի իլին 2 ճէվա-
հիրինին 9 այ միւթէմատիէն չալըլտըլարը,
վէ ֆէվզէլատէ սէնաթքեարանէ վէ զարիֆ
օլարագ, իւզէրինտէ 600 գըրաթ ալըրըլըն-
տա 2000 բըրլանթա պուլունտուլու՝ էվթօրա
ղաղթալարընտա օգունմուլ տուր:

Մօսգուստա 30 մայիս. — Պու կիւն իճրա
մուգարէր օլան խալքըն շէրի ալինին վէ
խոստումա եատիկեար մագամընտա պուլունան
թօրագ տէսթիլէրին թէվզիլինէ վէ թանալա-
րա իլթիրաք իլթմէ իւզըլէ, տիւն, աղալա-
տան պէրու Բէթրօվաքի սէրայը եագընընտա
Եօտէնաքի մէյտանընտա եիւզպիլիլէրնէ էնալի
թօլանմաեա պաղանմը տըր: Թէվզիլէ պաղ-
լանտըլը վէման, խալք, պիրի պիրլէրինի օլ տէ-
րէնէ տէնչէթլէ սըգմըլար տըր քի, 321 էր-
քէք, գատըն վէ չօլուգ չօնուգ թէլէֆ օլմուլ,
վէ 459 քիլի եարալանմը տըր: Ձար հաղ-
րէթլէրի, տէրհալ, հէր պիր գաղաղէտէ
Փամիլիանա 1000 ռուպլի իլթասընը էմի իյ-
լէտիլի կիպի, վէֆաթ իտէնլէրին տէֆնի
մէսարիֆինի տէ տէրիւտէ իլէմիլ տիր:
Թէլէֆ օլան հախօտ ալտըլարը ճէրհալար-
տան վէֆաթ իտէնլէրին միգտարը 1138 քի-
լիէ պալիլ օլմուլ տուր: — Ձար վէ Ձարիցա՝
յունիս շտէ Ավսթրիա—Մանար սէֆիլի թա-
րաֆընտան քէնտէ օլունմագ գրեալէթ-
տէ հաղըր պուլունմագ իւզըլէ վագը օլան
տավէթի գապուլ իլթմիլէր տիր:

Մօսգուստա 31. — Շիմտիէ գատար մէգարիս-
թանա կէթիլիլէն վէ վուգուսթը միւտիլէտէ
բարջալանմը օլանլարըն նաչարը միգտարը
1282 նուֆուսա պալիլ օլմուլ տուր: Գագա-
ղէտէկեան իլինտէ պիր նէֆէր պիլէ էնէպիլ
պուլունմաեալ, էքսէրիլէթէն Բուսիա քէօյ-
լիլէրի վէ ամէլլէրի տիրէր: Ձար վէ Ձա-
րիցա՝ խասթախանտէ պուլունան մէճրուհ-
լարը գրեալէթ իլթմիլէր տիր:

Թրանսըլ զաղթալարըն էքսէրիլ գագալի
մէքէրիլտէն պահս իլլէտիլէրի սըրատա,
մէգալաթը միւտսիլէ տէրճ վէ նէլ իլթալի
լէրի կիպի, էն միւթէպէր զաղթալար, հա-
սըլաթլարը գագաղէտէկեանը ֆամիլեալարը-
նա թէվզիլ օլունմագ իւզըլէ Բարիստէ վէ Թը-
րանսանըն տիրէր պէլտէլէրինտէ էյլէնէլէր
Թէրթիլիլին թէքիլ իլլէմիլէր տիր:

ԹԵՂԵԿՐԱՅԻՑԷ

Բօմա 30 մայիս. — Պիր րիվաեթէ կէօ-
րէ, գրաւիցա նաթալի սալը կիւնիւ (պու-
կիւն) պուրաեա վասըլ օլաճաք տըր, Բա-
տիգալ Փըրգասը՝ տհվալը բօլիթիգիւնէ իւ-
զէրինէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ կէլէճէք
այըն շէսինտէ պիւեիւք պիր միթինկ ագտ
իտէճէք տիր:

Մատրիտ. — Գուպա ճէգրիւսինտէն թիւ-
թիւն իւրաճը մէնն իտիւմիլ օլտուղու հալ-
տէ, Մէմալիքի Միւճթէմիւրի Ամէրիգա հիւ-
քիւմէթինին իթիւրազը իւզէրինէ, Իսքանիւ
հիւքիւմէթի պու գարարը թատիլէ մէճպու-
րիւնէթ կէօրտիւկիւնտէն, հիւքիւմէթի մէզ-
քիւրէնին պու պապտէ իթիթիւսազ իյլէտիկի
գարար, մէզքիւր տատա սուի թէէսսիր
հասըլ իյլէմիլ օլտուղու կիպի, վալի վէ պաշ
գօմանտան ժէնէրալ Վէյլէր տախի միւթէ-
էսսիր օլուպ, իսթիֆաեէ գարար վէրմիլ
տիր:

Լսնտրա 30. — Պէշ սէնէտէ պիր քէրրէ
թահրիթի նուֆուս իճրա իտիւմէսի մուգար-
քէր օլուպ, սօն թահրիթի նուֆուս 1894
սէնէսինտէ իճրա գըլընմըլ օլմասընա մէպնի,
պու սէնէ իճրա գըլընան թահրիթի նուֆու-
սուս նէթիճէսինտէն անլաշըլտըլը իւզրէ,
Լսնտրա շէհրիթին նուֆուսու պէշ սէնէ գար-
ֆընտա 224 պին նիսպէթինտէ աթմըլտըր:

1894տէ Լսնտրա շէհրիթին նուֆուսու 4
միւսօն 232 պին 118 իքէն, պու սէնէ մարտ
նիհաեթինտէ 4,453,000 օլտուղու թահրի-
րի նուֆուստան անլաշըլմըլ տըր:

Բարիս 31. — Մ. Պուրթուսնըն պաշ վէ-
քեալէթի զէմանընտա խարիճիեէ նէզարէ-
թինտէ պուլուսմուշ օլան Մ. Մարիէն՝ Մէճ-
լիսի մէպուսան ըրեասէթ վէքեալէթինէ ին-
թիխապ օլուսմուշ տուր:

Աթինա. — Բուսիս իմրէրաթօրընն պի-
րատէրի կրան տիւգ ժօրթ, պու սապահ
Բաթրաս իմանընա վասըլ օլմուշ տուր:

Բարիս. — Մատաղասգար տատսընն Յը-
րանսա միւսթէմիլքեաթընտան մատաուտ
օլտուղուսա տաիր պիր գանուս լաիհասը
գալէմէ ալընմասը՝ ըէիսի ճիւմհուրուսն թահ-
թը ըրեասէթինտէ օլարազ էլիզէ սէրայըն-
տա ագտ օլուսան մէճլիսի վիւքէլատա գա-
րարալտըրմըլ տըր:

Պիր Ֆրանսա ֆիլոսու կէլէճէք յուսիստէ
Իսքանիւնըն սէվահլիլ շըմալիէսի լիմանլա-
րընը զիեարէթ իտէճէք տիր:

Էսպագ մալիեէ նազըրը Մ. Բուվիէ՝ էս-
համ վէ թահվիլաթտան ըէսմ ալընմասը լա-
յիհասընը մուսիլէ գէ իտէճէ կինի խապէր վէր-
միլ տիր: Ֆիկարօ զազէթասը տախի Ահան
մէճլիսինին լաիհաի մէզքիւրէրէրէ ըէտտ իտէ-
պիլէճէ կինի պէեան իյլէմիլ տիր:

Բօմա. — Մէճլիսի մէպուսանտա տախի-
լիէ պիւսմէսի թէզէքքիւր օլուսուսու 115
րէյէ գարըն 118 րէյ իլէ հէյեթի վիւքէ-
լաեա պէեանը իթիմատ իտիւմիլ տիր:

Բարիս. — Ֆրանսանըն Պէլլին սէֆիթի
պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր: Նալէֆի մար-

քի տը նօայըն ազիմէթինէ գատար սէֆա-
րէթին միւսթէլարը՝ մատաղաթիւզարըլը
վէգաթիթինի իյֆա իտէճէք տիր:

Ֆրանսանըն Լսնտրա սէֆիթի պարօն տը
Գուրսէլ պու սապահ Բարիսէ կէլմիլ տիր:

Պիլլին սէֆիթի ճէտիտի էֆրէնճի յուսիս
15տէ Պէլլինէ կիտէճէք տիր:

Բօմա. — Մէճլիսի մէպուսանըն սօն իճ-
թիմահինտէ հէյեթի վիւքէլաեա եալընըզ
3 րէյ էքսէրիեթ իլէ պէեանը էմն ու իթի-
մատ օլուսմասընա մէպնի, պաշ վէքիւմարքի
տի Բուտիինին, Մէճլիսի մէպուսանը կէլէ-
ճէք հոկտտէ տազըթմագ խուսուսընա գա-
րար վէրտիկի խապէր վէրիլիեօր:

Ճուսաա իրթէսի կիւնիւ, Պուկարիսթան
բրէնսինին իսմի կիւնիւ օլմագ միւսապիւ-
թիլլէ, Մօօգուս պէլտէսինտէ քեային Ասօմ-
սիօն նամ քիլիսէտէ արին ռուհանի իճ-
րա գըլընմըլ տըր: Քիլիսէ կիւզէլէթ թէգ-
եին իտիւմիլ օլուպ, հէր քընթօտան բէք
չօք էհալի հազըր պուլուսմուշ տուր: Բրէն-
սի միւշարիլլէյ, մաեթի վէ Պուկարիսթան
րէիսի նուզգարը Մ. Սթօլիֆ իլէ քիլիսէտէ
պուլուսմուշ տուր:

Սըրպիա ֆէվզէլատէ մուրախասը իլէ
էլլիսի ժէնէրալ Ֆրանսանօվիլ տախի պու
աինէ կէլմիլլէր տիր: Հազրէթի իսանըն վէ
հազրէթի Մէրեթէմնէնէն ալթուսն վէ ին-
ճիւլէրլէ միւշէյեթն պիր գըթա կիւզէլ թաս-
վիթի բրէնտէ թագաթիմիտիլպ, միւշարիլլէյ,
պու սըրատա վագը օլան թէպիլքեաթը
գապուլ իյլէմիլ տիր: Պատէհու բրէնս Ֆէր-
տիւսանտըն գօնազընտա պիր զիեաթիթ քէ-
չիտէ գըլընըպ, պուստա Սլափ հիւքիւմէթ-
լէրինէն մուրախասարը հազըր պուլուս-
մուշար տըր: Բրէնս, իմքէրթօր նիգօլա-
նըն աչգընա իտարէի ագտահ իյլէմիլ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Էնճիւմէնի մէարիֆ ազասընտան Սէյ-
ֆէտտին էֆեթ թէլպտիլլէն Յիւնիւ Մէճ,
Ապտ էլ Ղանի պէյ էֆեթ Յիւնիւ Օսմ. Մա-
պէյնի Հիւմաեուսն իքինճի քեաթիպի՝ գու-
րէնաի Շէհրիեարիտէն իգզէթ պէյ էֆէնտի
հազրէթլէրինին հօրէմի հանըմ էֆեթ Անճի
վէ միւշարիլլէյ հազրէթլէրինին հէմիլիէսի
հանըմ էֆեթ Չնճի ըիւթպէտէն Շէֆագաթ
նիշանը իհսան պուլլուսմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէսմի. — Սաեթի գուտրէթ վաեթի հազրէթի
Խիլաֆէթընհիտէ Խիլաապէնտիկեար, Էն-
գարէ, Սիվաս, Պիլիս, Ատուս, Մամուրէթ
իւլ Ազիզ, Հալէպ, Տիեարպէր, Գասթէ-
մօնի, Մուսուլ, Վան, Թրապիզօն վէ էր-
զուս վիլաեթլէրինտէ տախի իւմն ու
ասաիլին պէր քէմալօլտուղու՝ մագամը Սատ-
րազմիեէ մայիս 19 թարիխիլ վիրուտ
իտէն թէլէկրաֆնամլէրտէն անլաշըլմըլ տըր:
— Իտարէ մէճլիսիլլէրինէ ինթիլապ օլու-

նաճագ ազանըն սուվէրի ինթիլապիւնէսինճէ
ազա օլմագ իշին լազըմ կէլլէն սըֆաթը մթ-
լուպէթի հալգ օլանլարըն գըլլէթինտէն
նաշի պագը միւշքիլաթ գուհուր իթտի-
կինտէն պահալա, օլ պապտէթի նիգամիւմէ,
նին մատտէի մախուսէսինին թատիլի լիւ-
գուսու պու քէրրէ Տախիլի նէզարէթինտէն
մագամը Սատարէթիւզմաեթ թագաթիմ գը-
լընան պիր գըթա թէգքիլլէտէ իշար գըլըն-
մըլ տըր:

— Նուֆուս մուսմէլաթընա միւթէլլիգ
խուսուսաթըն ռույեթի էսասէն գուրա մէճ-
լիսիլլէրինէ ալտ օլտուղու ճիւլլէ, թէպաաի
զայըր միւսլիմէնէ միւթէլլիգ պուլուսան
թասհիհի սինն իսթիտալարընն սաթի մա-
հէլլտէ կէօրիւմէսի՝ մուսմէլաթըն կիւզէլէ-
մէսինի մուճիպ օլաճազընտան, վէ գատըն-
լար թարաֆընտան վուգու պուլան թասհի-
հի սինն իսթիտալարընն տախի գուրա մէճ-
լիսիլլէրինտէ թէպագիթ իթտիլլէսինին թաա-
սիմէն վիլաեաթա վէ միւսթագիլ միւթէ-
սարըլլըլըլարա իշարը խուսուսընըն Տախի-
լիեէ նէզարէթինէ հէվալէսի, վէ թարաֆը
Սէրասքէրիեէ մալիւմաթ վէրիլլէսի՝ պիթ-
թէգէքքիւր, օլ պապտէ թանգիմ վէ թագ-
աթիմ գըլընան մագաթա սուրէթլէրի պուլ-
լուսուսի սամի իլէ մէզքիւր տէվաթիլ կէօն-
տէրիլլէ տիր:

— Բուսիս վէլիլ ահուր կրան տիւգ ժօր-
թու համիլ օլան Սարնիցա նամ վաթօրուսն
Չանագ-գալէ պօղազընտան կէլլէսինէ միւ-
սաստէ օլուսմասը իշին մահէլլի մէզքիւր մէ-
մուրարընա էվամիթի լազըմէ իթա գըլըն-
մըլ տըր: Միւշարիլլէյ՝ ճուսաա իրթէսի
կիւնիւ Բաթրասա մուվասըլլէթ իթմիլ, վէ
Տէրիսաաաթէթէ միւթէվէճէհէն եօլուսա
տէվամ իյլէմիլ տիր:

— Վարատաղ բրէնսի նիգօլա՝ պու հաֆ-
թա զարֆընտա շէհրիլլիգտէ պէլլէնմէքտէ
տիր: Պու միւսաթիլլէթի Վարատաղ մաս-
լահաթիւզարըլընըն Միւկէօնտէ քեային
սէյֆիեթի թէտարիք վէ թէֆրիլ գըլըն-
մագտա տըր:

Չար հազրէթլէրի թարաֆընտան բրէնս
նիգօլանըն վէլիլ ահուր բրէնս Տանիլօեա Ա-
լէքսանտր Նէվաթի նիշանընն կրան գրուա
րիւթպէսի, վէ բրէնս Միւքօեա էլլ Պլան
նիշանընըն բէզա կրան գրուա ըիւթպէսի
իթա իտիւմիլ տիր:

— Սըր էտկար Վինսընթ իլէ պարօն տը
Նէօֆիլգ վէ Մ. Բօպէրթսօն տիւսն աղաթ
Սիւրաթ գաթարըլա, վէ Մ. վէ մատամ Հա
ֆիւսանթ Մինկըլլի վաթօրուլա շէհրիլլիգտէն
հարէքէթ իթմիլլէր տիր:

— Էտիրնէ վիլաեթլէրինէ՝ իճրասը մու-
գարէր օլան իսլահաթըն սուրէթի իճրաթի-
եթի հազգընտա Շուրաթ տէվլէթտէ միւ-
զաքէրէ օլուսմուշ, վէ պու պապտէթի մագ-
պաթանըն իքի իւշ կիւնէ գատար մագամը
Սատրազմիեթ թագաթիմի մուգարէր պու-
լուսմուշ տուր: Վալիլ վիլաեթլէ Արիֆ բա-
լա՝ իսլահաթըն իճրասը հազգընտա իյզա-
հաթ իսթէմէք իւզրէ մուսվիլի Հալիմ է-
ֆէնտիլի Տէրիսաաաթէթէ կէօնտէրմիլ տիր:

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն, չորքան ճուստա իրթէսի կիւնիւ Սէլանիէն մուգա սըլէթլէ, տէմիր եօլու ըսթասիօնուէն տա մէ-մուրիյնի մահէլիէն, գօնսօլաթօ հէյեթի ըհէպօլիյն, վէ Ֆրանսա թէպաասը թարա-ֆընտան իսթիգպալ օլուէմուշ տուր: Ֆրանսա ժէնէրալ գօնսօլու Մ. Վէյեթ-Տիւֆրէյ իլէ վալի թարաֆընտան վիլաթ բօ-լիթիգա միւտիրի Վիգթօր պէյ՝ սէֆիր ճէ-րապլէրիյնի գարչըլմագ իւզըր Ջիպէֆէնէ կիթմիլէր տիր: Սէֆիրի միւշարիլէյ՝ Ֆրանսա գօնսօլաթօլանէսիէն էնէրէթ, օ կիւնիւ միւթէպէրանը թէպաասը գապուլ իյլէմիշ տիր: Գուսթանիանըն իտարէ մէճիլի Սէլանիքտէ թէճէմիւ իթմիշ օլուպ, Մ. Մ. Ընէ Պօստուի, Բապէր, Սթանտօնի, տը Բէտրէլի, գօմանտան Պէրօթէ, գօնթ Վի-թալի, պարօն տը Տիւթրիգ, Կըվէլ վէ Բօտ-րիկ հազըր պուլուէմուշար տըր: Վուգու պուլան ինթիմատէ Մ. Մ. Բիւլման, Կրօս-հօլց վէ Սըրպիա տէմիր եօլու միւտիրի Բը-րօթիշ տախի պուլուէմուշար տըր:

Գօլօմպօ օթէլիինտէ 65 թիւիլիք պիր զի-եաֆէթ թէլիտէ գըլընմըլ, վէ սէֆիր իլէ վալի՝ միւշար Հիւսէյին Ֆէվգի բաշա հազա-րաթը, գօնսօլաթար հէյեթի, միլէլի միւթ-թէլիֆէ ըհիլիլէրի, վէ մահէլի պանգալա-րը տիրէթօլուրը տախի պուլուէմուշար տըր: Բազար կիւնիւ միւշար վէ միւմարիլէյ-հիւմ, խաթթըն պօեուէնա պիր տէվր ին-րասընտան սօնրա, Տէրիսաատէթէ միւթէ-վէճիհէն հարէթէթ վէ տիւն սապան Սիրթէ-ճիւնէ մուգասըլէթ իթմիլէր տիր: Սէֆիր ճէնապլէրիյնէ մախսուս օլան վահօնտա գօ-մանտան Պէրօթէ տախի պուլուէմուշար, Մ. Գանպօն՝ վահօնտան էնտիկիտէ, սէֆարէ-թին մասլազաթիկիւզարըլա էրթեանը մէ-մուրիյնի վէ պազը միւթէպէրանը թէպաա թարաֆընտան իսթիգպալ օլուէմուշար տըր: Պատէհու սէֆիր ճէնապլէրի պիր մուշ վա-բօրուէնա բաթիպէն տօղրուէնա թէրապիաեա ազիմէթ իյլէմիշ տիր:

—Կիրիտ վալի միւշարի թէվֆիգ բա-շաեա 5000 զրշ, թէգաիւտ մաաշը թախսիս պուլուէմուշար տըր:

—Տէրիսաատէթ կէօմրիւթէրի նազըր-լարընըն մասլաթընա զամմ իտիլմիշ տիր: Թէֆթիշ գալէմի միւտիրիյն մաաշը 5000 զրուշա իպաազ գըլընմըլ տըր:

—Եազըրըմըզ վէճիլէ, Սիլօղօս նամ ճէմիյեթի էտէպիլէնի 35ինճի սէնէի թէէս-սիլէսի օլմաղլէ, բազար կիւնիւ, ճէմիյեթի մէգըլէրէնի Պէյօղլուէնտա վազը տախիլ-սինտէ պիր ինթիմա վուգու պուլուպ, պու ինթիմաէ Բում բաթրիկի էֆօ հազրէթլէրի ըիւնասէթ իթմիշ, վէ Եուսան սէֆիրի իլէ պաշթէրճէմանը, Մափրօեթէն բաշա, Սիմը-նիա նամ Եուսան գաթօլիլէրի ճէմիյեթի ըհիլի Մ. Աթէրի վէ տիկէր պազըլարը հա-զըր պուլուէմուշար տըր: Բաթրիգ էֆօ վէ տիկէր պազը զէվաթ մէվգիլէ միւնասիպ նութգլար իրատ իթմիլէր տիր:

—Ատալար պէլտիլէ ըհիլի Մէղիթի է-ֆէնտիլի իստալարսա սաթըլաեա օլան

սէպլէվաթ պալըզ լար էթ վէ սաիրէ իշին թա-րիֆալար թայեին իտէճէկի կիպի, մէրթէպ ճիլիլ իլէ արապաճըլարա վէ սաիրէլէ մախ-սուս տախի թարիֆալար վազ օլուէմուշար տըր:

—Հալէպ ըլտիֆ ֆըրգասը գօմանտան-լըզը՝ մէմուրէն Ուրֆատա պուլուէնա եա-վէրանը Շէհրիեարիտէն ֆիլիգ Ահմէտ Լուի-ֆի բաշանըն էօհտէսիէն թէֆվիգ պուլուէ-մուշ տուր:

—Կիրիտ վալի վէ գօմանտանը Ապտուլ-լա հաշա կէշէն ճուստա կիւնիւ Հանիաեա վաւըլ օլմուշ, վէ վալիլի սապըզ թիւրհան բաշա Տէրիսաատէթէ միւթէվէճիհէն Հա-նիաեա հարէթէթ իթմիշ տիր:

—Պէյրուէմա պուլուէնա Հէյպէթիւ-մա գրուազէօրիւ, կէշէն բէշէշէպիլ կիւնիւ Կիրիտէ միւթէվէճիհէն Պէյրուէմա հա-րէթէթ իյլէմիշ տիր:

—Նօթր Տամ տիւ Սալիւ վաբօրու իլէ ըհիլիլի կէլմիշ օլան զիւարէթիլէր, տիւն Շահին վաբօրու իլէ Գաաթէթիլէն կիլմիշ-լէր, վէ իսկէլէտէ Գաթօլիթ բէհապիլի թա-րաֆընտան պիլիսթիգպալ, էօնտէ Ֆրէր մէթթէպիլի մուզիգա պանտասը թէրէն-նիւմաազ օլուէմուշար հալտէ, Սէնթ-Էօֆէմի թիլիսիլիէն ազիմէթ իյլէմիշ տիր:

Օրատան վաբօրու բաթիպէն Ատալարա վէ իզմիտ թէօրֆէլիէն ազիմէթլէ, ազլամ իւս-թիւ ալտէթ իյլէմիշ տիր:

—Ճուստա իրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօն-րա Պէյօղլուէնտա Բօլօնը սօգաղընտա Օս-մանը պանգասը պիւեիւթ մէմուրլարընտան Մ. Էտմար Տիւրիլիին խանէսիէն իրըրըզ-լար կիրպ, իւշ պիւեիւթ սանտըզ գը-րարազ, 60 լիւրալէ էշեա աշըրմըլար տըր:

—Բազար սապանը Այնօրօգուս էթէիլիէ ըլտիտ պիր զէլգէլէ վուգու պուլուէմուշ տուր:

Բ Ե Ս Մ Ի

Ուսուլը Մուհաթէմաթը Հուգուգիէն գա-նուէնուէն 219ունճու վէ 223ունճու վէ 229 ունճու վէ 253ունճու վէ 254ունճու մատ-տէլէրի մագաղընա գաթօլմագ իւզըր, թաա-տիլէն գալէմէ ալընան վէ մէրիլէթի ահ-թեաթընա պիլիսթիլգա իրատէի սէնիլէի հազրէթի իսթիլգաթէնա ըհիլէթիւթէլ-իգ պուլուէմուշ օլան մէվաատը գանուէնիէ նուրէթի տիր:

219 մատտէ. — Թէմիլգ մէօլիթի 90 կիւն տիւր, Եալընըզ բախաթիլը սալթանաթը Սէնիլէ մէհաթիլիտէն վէրիլէն իլամաթըն թէմիլգ միւտտէթի 60 կիւն տիւր: Մէգըլէր միւտտէթիլէր՝ թէմիլգի իսթիտա օլուէմուշար իլամ՝ հիւքմիւ վէճահիլի միւթէգաթմին իսէ, ուսուլիլէն թէվֆիլէն, թէպիլիլ թարիլիլ-տէն, վէ հիւքմիւ զըեապիլի միւթէգաթմին իսէ, իթիլարը ալէհիւքմ միւտտէթիլին իսթիլմա պուլուէմուշար կիւնտէն, վէ իսթիլնաֆ օլուէմուշար պիր պիտաեթ իլամը իսէ, միւտ-տէթի իսթիլնաֆըն իսթիլմա կիւնիլտէն պէտ իտէր: Ֆազաթ թէմիլգ իսթիտաթը-նա պուլուէմուշարըն միւտտէթի մէգըլէր

գարֆընա վէֆաթ իտէն թարաֆըն վա-րիլէրի՝ իլամը մէգըլէր քէնտիլէրիլէ, վէ իշլէրիլտէ եթթիլմար իսէ, վասիսիլէ թէպ-լիլ օլուէմուշար, 90 կիւն, վէ էկէր Տէրի-սաատէթ մէհաթիլիտէն վէրիլիլ իլամիսէ, 60 կիւն կէշմէթիլէ թէմիլգ տալասընտան սազըթ օլմագ:

223. — 221ունճի վէ 222ունճի մատտէլէրի մուգաթըզ օլմաեան իսթիտա ըհտա օլու-նուր, վէ մէօլիլ թէմիլգ միւտտէ իթմէմիշ օլուր իսէ, միւսթէտիլ ըհիլիլէ մուգաթըզ սուրէթլէ ելէնիտէն պիր իսթիտա Թանգիմ վէ թաֆտիմ իտէպիլիլ, մէօլիլ թէմիլգ միւտտէ իթմիշ օլուր իսէ, թէմիլգ հազըզ սազըթ օլուր:

229. — Մահէթմիլ թէմիլգ տալասըն էվ-րագ իւզէրիլէն ըուլթէթ վէ թէպիլգ իտէր: ըու հալտէ թէմիլգ իսթիտալարընըն Մահ-թէմիլ թէմիլգէ վիրուտի թարիլիլտէն ի-թիլարէն նիհաեթ իլիլ այ գարֆընտա թէպիլգաթը թէմիլգիլէսի ինրա, վէ հիւքմ ու գարարարը իթա օլուէնուր պիր տալա-նըն ըուլթէթի էանասընտա օնա մութիլիլ-րի օլուպ տա կէօրիլմէսի լազըմ կէլէն էվ-րագը սաիրէ Մահէթմիլ թէմիլգէն ճէլպ վէ միւթալէա օլուէնապիլիլ: 227 վէ 228 վէ 230ունճու մատտէլէրի իլէ իշպու 229ուն-ճու մատտէլին մագաղընա գաթօլ օլան ֆի 27 թըրիլի էվլէլ սէնէ 302 թարիլիլ մատ-տէի մուտտէլէ հիւքմիւ մէվաուէն տըր:

253. — Ահմալը մէգըլէրիլէն պիրիլիսի՝ Մահէթմիլ թէմիլգտէ միւթէթիլգալէյս սը-ֆաթընտա պուլուէնա քիմէնիլ վազթըլա խասմիլին իթիլարաթընա գարչը ճէվապ լաիհասը վէրմէմիշ օլմասը, իթիլիլ պիր թարաֆըն վէրմիշ օլուէմուշար լաիհասա պիր մատտէի գանուէնիլէն իսթիլնատէն տէրմի-եան իթմիշ օլուէմուշար պիր իթիլարազ վէ եա ճէվապըն իլամտա մէվգուի պահա իտիլմի-եիպ պիւթիլէն պիւթիլէն մէսթիլանիլիլ պը-րագըլմըլ օլմասը (պահա օլուէնմաասը), իւ-շիլէնիլսիլ՝ Մահէթմիլ թէմիլգ իլամընտա պիր մատտէի գանուէնիլէն մուգալար վէ եախօտ եէկտիլիլիլէն միւպէյեին գարար-լար պուլուէմուշար, տէօրիլնիլսիլ՝ Մահ-թէմիլ թէմիլգէ իպրազ վէ իրաեթ օլուէ-մուշ օլան էվրագտա, պիր սանիա վէ սախ-թէլիլ օլուպ տա մահէթմիլին գարարընա թէլէսսիր իթմիշ օլմասը խուսուպարը տըր:

254. — 252ունճի մատտէլէն մուհարրէր ար-զուհալ՝ Մահէթմիլ թէմիլգտէ պիլմիլթա-լէա, միւսթէտիլին իթիլարազ մուգաթըզ նիլիլ իւլէմի կէօրիլնիլսիլ թաֆտիլտէ, պիլգապուլ, էվրագը մէվգու տէլիլիլ իւզէ-րիլէն իլամը սապըզ իսլահ իտիլիլ:

Փի 14 զիլհիճէն սէնէ 313
վէ Փի 15 մայիս սէնէ 312

Բ Ե Ճ Ա

Պուրատա վէ թաշրատա պուլուէնա միւշ-թէրէմ ապօնէլէրիլիլտէն ապօնման պէ-տէլլէրիլիլ հէնուգ իրսալ իթմիշ օլմաեալա-րըն, պու կիւնիլտէ պէտէլթը մալիւմէի թէլտիլէ վէ իրսալէ հիմմէթիլիլիլ խասսէ-թէն ըհա իտէրիլ:

ԲՈՒՄԷԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ
ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ

158 ինձի գոչարարնուա գազանան

Ն.Ո.	ՁԻ.	Ն.Ո.	ՁԻ.	Ն.Ո.	ՁԻ.	Ն.Ո.	ՁԻ.	Ն.Ո.	ՁԻ.
704577	300000	101255	1250	1561851	1250	724556	1000	1412281	1000
1326324	25000	378484	"	1566777	"	768193	"	1414200	"
372619	10000	549462	"	28080	1000	845640	"	1570262	"
865237	"	549463	"	66962	"	865236	"	1625382	"
134204	2000	704579	"	138902	"	931321	"	1654260	"
179828	"	724560	"	197953	"	957012	"	1662141	"
651131	"	1187207	"	212304	"	1053138	"	1704821	"
1016007	"	1236168	"	217643	"	1252379	"	1758477	"
1502119	"	1429030	"	465295	"	1318358	"	1798784	"
1738951	"	1446966	"	549461	"	1395137	"	1859409	"

400 իրանգ գազանան նիշերոյար

4246	134205	302515	596666	775631	1001841	2166353	1318356	1446968	1654258	1798782
7	138901	316461	7	2	2	4	7	9	9	3
8	3	2	8	3	3	5	9	70	1662142	5
9	4	3	9	4	4	1187206	60	1492666	3	1801931
50	5	4	70	5	5	8	1326321	7	4	2
28076	148966	5	608746	795801	1016006	9	2	8	5	3
7	7	367826	7	2	8	10	3	9	1683686	4
8	8	7	8	3	9	1191936	5	70	7	5
9	9	8	9	4	10	7	1356906	1493171	8	1826771
28506	70	9	50	5	1049706	8	7	2	9	2
7	179825	30	622431	838991	7	9	8	3	90	3
8	7	372616	2	2	8	40	9	4	1704822	4
9	9	7	3	3	9	1194255	10	5	3	5
10	30	8	4	4	10	7	1359416	1502116	4	1859406
30486	197951	20	5	5	1023821	8	7	7	5	7
7	2	378481	639931	839381	2	9	8	8	1728606	8
8	4	2	2	2	3	60	9	20	7	10
9	5	3	3	3	4	1201356	20	1555511	8	1873331
90	206641	5	4	4	5	7	1372246	2	9	2
37321	2	457796	5	5	1053136	8	7	3	10	3
2	3	7	651132	845636	7	9	8	4	1731551	4
3	4	8	3	7	9	60	9	5	2	5
4	5	9	4	8	40	1204206	50	1557466	3	1895966
5	212301	800	5	9	1067661	7	1392086	7	4	7
63841	2	465291	666596	846866	2	8	7	8	5	8
2	3	2	7	7	3	9	8	9	1738952	9
3	5	3	8	8	4	10	9	70	3	70
4	217641	4	9	9	5	1215056	90	1561852	4	1900016
5	2	479406	600	70	1074001	7	1395136	3	5	7
66961	4	7	704576	864681	2	8	8	4	1746966	8
3	5	8	8	2	3	9	9	5	7	9
4	222896	9	80	3	4	60	40	1566776	8	20
5	7	10	721721	4	5	1236166	1403556	8	9	1902081
78946	8	482976	2	5	1106481	7	9	7	70	2
7	9	7	3	865238	2	9	8	80	1753876	3
8	900	8	4	9	3	70	9	1570261	7	4
9	236361	9	5	40	4	1249806	70	3	8	5
50	2	80	724557	887531	5	7	1412282	4	9	1941876
101251	3	531741	8	2	1117571	8	5	8	80	7
2	4	2	9	3	2	9	4	1625381	1758476	8
3	5	3	756006	4	3	10	5	3	8	9
4	268391	4	7	5	4	1252376	1414196	4	9	80
109011	2	5	8	931322	5	7	7	5	80	1942531
2	3	549464	9	3	1151031	8	8	1634021	1775166	2
3	4	5	10	4	2	80	9	2	7	3
4	5	571116	758466	5	3	1282941	1429026	3	8	4
5	276441	7	7	957011	4	2	7	4	9	5
125381	2	8	8	3	5	3	8	5	70	1977736
2	3	9	9	4	1163706	4	9	1640111	1783116	7
3	4	20	70	5	7	5	1437421	2	7	8
4	5	589396	768191	964446	8	1304041	2	3	8	9
5	302511	7	2	7	9	2	3	4	9	40
134201	2	8	4	8	10	3	4	5	60	
2	3	9	5	9	1166351	4	5	1654256	1798781	
3	4	400	50	2	5	1446967	7			

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 21 մայիս

Գոնապիտ ազատագրանտը Ղ.Ո. 23 06 1/2

Կու սապակ աշըլտը 23 06 1/2

Շըմէնտը ֆէլը ազէ գաբան. ՁԻ.

Կու սապակ աշըլտը 142 50

Պանգ Օթիլ օման 0.1

Դըլաի փէլէլալ 7 27

Բէլի ազլաճ գաբանտը 16

Կու սապակ աշըլտը 16 05

Սոսիլիլ ալ Շ. է տը Վալ. Բ. Լ. 4 10

Թրամվայ 0. Լ. 8 10

Բ. Լ. 496

Տէրգոս 372

Օսմանլը Սիկուր. գոս. Ը. Լ. 4 92 1/2

Սիկարէթ A 1 62 1/2

B 1 42 1/2

Թէմպէլ Բ. Լ. 57

Գ. Ա. Մ. Գ. Ի. Օ

Լոնտրա իւզէրիւն 3 ալը 109 75

Բարիս 3 22 90

Ա. Գ. Զ. Զ. Ի. Բ. Ը

Մէնթի 108 16 Ինկ լիւտար 140 07

Պէլլի 103 20 Գրիմից 31 10

Մէլալի 98 20 Բուպիլ քեալտ 8 57

20 Փրանգլը 87 18 Բու Էմբէրի 90 08

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգտա, էլիւնէյի մի իթէ-
լիքէ իլէ, Եանի Էրմէնիճէ, Թի Բէ Է.
Պրանտըգա վէ Բուճա զազէթ ս, Բի-
թապ, Բիսուէ, տիւնիւն վէ Էնազէ
պիլէթլէրի, Կարթ տը վիզիթ, Էէր նէվ
իլանաթ քեաղըտարը վէ սայիլէ զա-
Էթթ թէմիդ, վէ մի. լիւթիլէրի խոչ-
նուս իտէճէթ սուրէթթ միւթթէալ վէ
Էմալլինէ նիսպէթլէ Էճվէն ֆիւթթլէ
թապ օլունմադտա օլունդու, վ. թապ-
թալարտան մէվթի ր իլանլարտա մաթ.
պաամըգա տողրուտան տողրու. Եանսոս
պիլվաթթա վուդու պուլաճապ սիբաւ
ըլլաթլէն ազպիլ սի տաթթ վար իլնտա
վէ քէզալլիք Էճվէնլիլէթլէ Էնա Բու-
լիպ մաճէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէլի,
վէ պու Եօլտա սիբարըլլաթ իլլին, Բուլ-
սաթթ Բէսմիլէսի իսթիլէսալ իտիլմէսի
լաղըմ կէլլէնլէրին իսթիլէսալ Բու իսաթ
իուսուտընըն տաթի մաթպաամըգ թա-
րաֆընտան տէրիւճաթ օլունմաղը,
մալիլմի ամմէ պու իրուլմապ իւղըլ, իսա-
սէթլէն իլան օլունտըր.

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Քէթիլիլիլլը մութլազա սուրէթտէ շի-
ֆարէզիլ օլունլար. Մա սաթթ մաթսուսէնին
իթալընտան վէ ճէվապ իլլին Բուլա Բուլու
կէօնտէրիլմէսիլնէն սօնրա, մէթթալ իլէ
սուրէթթ թէտապի պիլտիլիլլը.
Ալ իտէլի տաթլսէ միւրաճաթ օլունմա.

OFFICE SANITAS

Boulevard de Strasbourg 57,
PARIS

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅԱՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ